

天主教 El Cerrito 華人團體

聖若翰洗者堂

St. John the Baptist Catholic Church
11150 San Pablo Ave. El Cerrito, CA 94530

www.cccsjb.org



2022 年 03 月份堂區通訊 第 164 期

❖ 神長：

❖ 中文彌撒：

每月內每個主日華語、英語雙語主日彌撒於下午 1:00 pm 舉行，彌撒地點在 St. John the Baptist Catholic Church 內。

❖ 登記祈禱意向，請與胡清茵姐妹聯繫。

❖ 聖經研習：

家庭查經每週三晚上 6 PM (改使用 Line 視訊，請見討論園地通知)

聖經研習：Berkeley Bible Study 改使用 Line 視訊，請見討論園地通知) 每月第二、四週，星期五，晚上 7 pm

(暫停於 Berkeley Holy Spirit Parish-Newman Hall, (會議廳)。

❖ 奉獻支票抬頭請寫：

St. John The Baptist church

支票備註：**Chinese community (cccsjb)**

❖ 聯絡人：

Anna Hu 胡清茵姊妹

(510) 517-2017, annahu7@gmail.com

四旬期第一主日 (丙年)



教會重要節日和慶典：

- 03/25/2022 聖母領報

耶穌受試探 【福音：路四 1-13】

- 1 耶穌充滿聖神，由約但河回來，就被聖神引到荒野裡去了，
- 2 四十天的工夫受魔鬼試探；他在那日期內什麼也沒有吃，過了那日期就餓了。
- 3 魔鬼對他說：「你若是天主子，命這塊石頭變成餅罷！」
- 4 耶穌回答說：「經上記載：『人生活不只靠餅。』」
- 5 魔鬼引他到高處，頃刻間把普世萬國指給他看，
- 6 並對他說：「這一切權勢及其榮華，我都要給你，因為全交給我了；我願意把它給誰，就給誰。
- 7 所以，你若是朝拜我，這一切都是你的。」
- 8 耶穌回答說：「經上記載：『你要朝拜上主，你的天主；惟獨奉侍他。』」
- 9 魔鬼又引他到耶路撒冷，把他放在聖殿頂上，向他說：「你若是天主子，從這裡跳下去罷！」
- 10 因為經上記載：『他為你吩咐了自己的天使保護你，
- 11 他們要用手托著你，免得你的腳碰在石頭上。』」
- 12 耶穌回答說：「經上說：『不可試探上主，你的天主。』」
- 13 魔鬼用盡了各種試探後，就離開了他，再等時機。



經文脈絡

教會禮儀年不論甲乙丙任何一年，四旬期第一主日的福音都是關於耶穌在曠野中受試探的敘述，今年是丙年，因此，這個主日的福音選自路加的版本（路四 1-13）。這段經文的結構非常簡單，首先是一個導言，講述耶穌在曠野中遭受魔鬼的試探，接著便是三段耶穌和魔鬼之間的對話，也就是三個試探，最後是簡單的結語。

導言

耶穌在受洗的時候，聖神藉著如同鴿子的形體降在祂上邊（路三 22），從此祂便被聖神充滿（參閱：路四 18），祂的整個生活都是在聖神感動與帶領之下進行的。耶穌受洗之後，聖神就將祂引入曠野，四十天之久受魔鬼的試探（2）。

名詞解釋

「曠野」對以色列民族而言，具有特別的意義，當上主藉著梅瑟將他們由埃及救出時，他們曾在曠野裡遭受試探與考驗四十年之久。「四十」是舊約傳統中具有高度象徵意義的數字，除了以色列子民在曠野流徙四十年之外，還有無數個與四十相關的例子（參閱：出二四 18；三四 28；列上十九 8）。「魔鬼」代表一個與人作對的、控告人的個體（參閱：約二 1）。

「試探」與「誘惑」

福音作者並沒有報導到底魔鬼來自何處？本質如何？以及四十天之久對耶穌做了什麼試探？很可能對當時的讀者而言，這類的試探是大家生活中常有的共同經驗，因此，作者認為無須多費筆墨。由於在舊約聖經傳統中，雅威也對祂的子民施予試探，在這樣的背景之下我們可以推想，此處所說的「試探」並不是今日語言當中含有高度倫理意味的「誘惑」，或者引人犯罪的邪惡事項。

人生活不只靠餅

路加記載耶穌由於四十天之久沒有進食，因此而感到飢餓，使魔鬼（再次）有了試探耶穌的機會：「你若是天主子，命這個石頭變成餅吧！」（3）在敘述層面上，這個試探回應耶穌受洗的情景：「有聲音從天上說：『你是我的愛子』」（路三 22）。魔鬼要求耶穌利用這個特殊身份所具有的特殊力量施行一個奇蹟，解決飢餓的問題。耶穌卻引用申命紀的話回答魔鬼：「人生活不只靠餅」（申八 3），強調對人而言，解除飢餓並不是最重要的問題。



惟獨朝拜事奉天主

接著魔鬼把耶穌引到高處，使祂在頃刻之間看到普世萬國，魔鬼宣稱擁有這一切，並且許諾把一切權勢賞給耶穌，條件是耶穌必須朝拜魔鬼，意思是承認牠為所謂的「世界之神」（參閱：格前四 4；若十二 31）。路加很可能在這段經文中，暗中隱射了在他的時代十分盛行的凱撒崇拜。面對這個誘惑，耶穌再度引用聖經的話加以駁斥：「你要朝拜上主，你的天主，惟獨事奉他。」（申六 13）耶穌藉著這句聖經的話不但拒絕了魔鬼的誘惑，更同時顯示祂「惟獨」朝拜天主，因為祂是天主子，天主才是真正的王，並且已將一切王權賜給了祂的獨生子（參閱：路一 32；詠二 7）。

不可試探上主

接著魔鬼將耶穌引到耶路撒冷，並且引用詠九一 11-12 的經文，挑釁地要求耶穌從聖殿頂端跳下去。這個試探有雙重理解的方式，第一個可能性是魔鬼願意利用耶穌盲目且錯誤的信任，而使祂死亡；另一個可能則是要耶穌藉著一個不服從的行動，強求一個奇蹟徵兆。耶穌再次引用申命紀的話斥責這個毫無意義的話：「不可試探上主，你的天主。」（申六 16）人不可相反天主的計畫，而向祂要求證明祂自己的力量（參閱：路十一 29-32），由於耶穌是天主子，所以很可能祂也藉著這句聖經的話要求魔鬼停止試探祂。

結語

這三個被特別記載的試探，代表魔鬼為破壞耶穌的救援工程所進行的一切試探，既然沒有成功，魔鬼「就離開耶穌，再等待時機」（13）。魔鬼並沒有因試探失敗而完全放棄，牠更是尋找各種機會，不斷的伤害阻撓耶穌（參閱：路二二 28），特別在耶穌受難的時候，魔鬼更激烈的進行牠的陰謀行動（參閱：路二二 53-54）。

綜合反省

整體而言，耶穌受試探的報導是引用舊約的經文編輯而成，單由這一點就可以看出，我們不可把這段敘述當作客觀歷史事實來瞭解。整段敘述的目的在於使讀者確信：雖然耶穌的外在生活表現與當時人們所期待的默西亞大不相同，但是祂的確是完全按著天主旨意生活的天主子。

耶穌充滿聖神，因此，祂有能力對抗一切錯謬邪惡的勢力，能夠按著天主子的身份完全地服從、執行天父的使命。耶穌受試探的故事教導我們：教會以及任何一位基督徒都應該和耶穌一樣，因為我們都擁有天主聖神的恩賜，但是也正因為如此我們應該瞭解，在我們的生活與工作範圍中必定會遭到試探（參閱：路二二 40、46；格前十 11-13），然而，在面對各種試探的時候，我們有耶穌基督作為最好的榜樣。正是基於這個特殊的意義，所以教會特別安排在四旬期的開始，在教會禮儀中宣讀這段經文。

堂區佈告

- 堂區事務需多位志工來服務，服務項目：聖堂內整潔。祭台神父所需用。聖經、歌本的整理。採取志願方式，請弟兄妹妹自動自發及幫助長者。
- 狄主教贈與各團體的書(單樞機-生命告別之旅系列)。主教期望拋磚引玉，不僅是讓大家輪著看，並希望大家能值此機會自高雄真福山多訂購一些書自留，並贈與教外的朋友，以介紹單樞機，認識天主教，並贊助真福山天主教真福山社福文教中心的修建工程。
- 天主教中英對照舊約全書業已出版，敬請踴躍訂購，每本\$10.00。
- 天主教教理《簡編》每本\$15.00,請大家把握這個充實教理知識的機會。
- 堂區通訊歡迎大家投稿分享信仰生活的心得。

